



新课标必读畅销读本

子夜霜 京涛 屈平 主编

演  
讲  
卷

# 激荡寰宇 的呐喊

一颗露珠，折射着缕缕情思；  
一片枫叶，飘洒着绵绵思绪；  
一粒沙子，磨砺出串串遐想；  
一个微笑，传递的是拳拳善意；  
一道风景，蕴涵的是深深哲理；  
一段经典，演绎的是精神盛宴……  
点点读点，激发你的艺术灵光；  
处处批注，打开你的智慧锦囊；  
篇篇妙文，点燃你的人生梦想……  
这辑美文哟，是天下最美最鲜的心灵鸡汤，  
品悟它吧，你一生心里有滋养……

文心出版社



子夜霜 京涛 屈平 主编

演讲卷

# 激荡寰宇 的呐喊

一颗露珠，折射着缕缕情思；  
一片枫叶，飘洒着绵绵思绪；  
一粒沙子，磨砺出串串遐想；  
一个微笑，传递的是拳拳善意；  
一道风景，蕴涵的是深深哲理；  
一段经典，演绎的是精神盛宴……  
点点读点，激发你的艺术灵光；  
处处批注，打开你的智慧锦囊；  
篇篇妙文，点燃你的人生梦想……  
这辑美文哟，是天下最美最鲜的心灵鸡汤，  
品悟它吧，你一生心里有滋养……

文心出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

激荡寰宇的呐喊：演讲卷 / 子夜霜，京涛，屈平主编. — 郑州：文心出版社，2014.6  
(品读经典)  
ISBN 978 - 7 - 5510 - 0467 - 1

I. ①激… II. ①子… ②京… ③屈… III. ①演讲 - 世界 - 现代 - 选集 IV. ①I16

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 089893 号

## 激荡寰宇的呐喊：演讲卷

---

出版社：文心出版社

(地址：郑州市经五路 66 号 邮政编码：450002)

发行单位：全国新华书店

承印单位：郑州市毛庄印刷厂

书 号：ISBN 978 - 7 - 5510 - 0467 - 1

开 本：720 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张：15

字 数：330 千字

版 次：2014 年 6 月第 1 版

印 次：2014 年 6 月第 1 次印刷

定 价：28.00 元

---

版权所有，侵权必究

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

## 《品读经典》编委会

主编：

子夜霜 京 涛 屈 平

执行主编：

子夜霜

副主编：

梁 娜 吕李永

编委（以姓氏笔画为序）：

丁 武	万爱萍	王 臻	王连仓	王崇翔	左保凤
仲维柯	刘 宇	刘道勤	吕李永	孙云彦	孙维彬
曲明城	朱诵玉	许喜桂	吴潇枫	张 煜	张大勇
张金寿	李 燕	李荣军	杨七斤	杨刚华	杨景涛
杨新成	汪 明	汪茂吾	肖优俊	苏先禄	陈百胜
陈学富	陈锦才	周 红	周礼华	周宇航	周波松
周流清	罗 胤	范小彤	姜全德	柯晓阳	贺秀红
唐仕伦	夏发祥	徐宜超	殷传聚	聂 琪	贾 霄
贾少阳	贾少敏	戚 智	梁 娜	梁小兰	黄德群
曾良策	程 琪	舒 晓	蒋秋雁	韩蓉悦	鲁 瑞
解立肖	詹长青	鲍海琼	臧学民	蔡 静	樊 灿
戴汝光	魏秋雨				



诸君嘱我为“品读经典”书系作序，颇为难。非名人亦非什么专家，作序于售书似无益；亦非权威，谈不出什么高深玄论，会让读者失望；学养有限，阅历又浅，啰里啰唆的，徒费学子寸金时光，深恐有负众望……辞几次，拗不过，只得鸭子上架了。

从何说起，我犹豫了颇久，还是从与书结缘谈起吧。

很小的时候，我不怎么读书，就是想读书，识字也不多呀。倒是在畅快淋漓地读大自然这部大书，常常“忙”些城里孩子做梦都艳羡的事儿，丛林里听鹊儿莺儿蝉儿唱歌啦，草丛里看蚂蚁抬青虫啦，小溪里捕鱼网虾啦，点煤油灯炸螃蟹啦，抽青藤编花环啦，追逐点点流萤啦，藤蔓上荡秋千啦，采山菌摘野果啦，竹林里捉迷藏啦，山岭上看夕阳白云啦，葡萄架下听故事啦……一切都是那么的有趣！

不过，也常常伴着危险。山林若是走得深了，会遇到狼，大人也跑不过狼，小孩子得就近赶快爬到树上，呼喊人们来救援。有时也会捣蛋地逗引公牛斗架，观战须格外留神，那硕壮的牛蹄子踢一下腿，轻则骨折，要是牛角刺着了肚子，那可就呜呼哀哉了。翻石块捉蝎子风险小一些，不过有时会突然蹿出一条蛇来，骇得你出一身冷汗。采野果安全些，但也会因不辨果性而中毒。有一种植物俗名叫红眼子，学名我至今也没有弄清楚，果实与刺莓很相像，味道也是酸甜的，只是红眼子有毒性，吃多了会出人命的。不过，眼珠子滴溜溜转

的孩子是能区分的,红眼子枝干粗壮而无刺,刺莓茎蔓细弱而多刺。采药的时候,小腿胳膊脸啦,被划伤是家常便饭,最让你防不胜防的是蜂子的袭击,我就曾遭遇一群小拇指大小的土蜂的围攻。我刚碰到荆棘丛那株诱人的柴胡,忽地从地下旋出一群土蜂,我没作片刻犹豫,就地滚出数丈远。但蜂子仍如战斗机般地紧追不舍。山里曾发生过公牛被土蜂活活蜇死的事,我想自己是要死了,冒出了玉皇大帝、阎王爷还有菩萨究竟是什么样子的念头。蜂子蜇了我几下,我立刻清醒了,绝不能动,即使再蜇几下也绝不能还击,否则,蜂子攻击会更疯狂,而且还会有更多的蜂子飞来。蜂子绕着我尖叫着,十来分钟后便飞走了。结果我中了九毒针,三天都吃不下饭。土蜂留给我的纪念——九个褐色斑直到四五年后才消失……一切都是那么惊险而又刺激,男孩子的探险、坚毅、无畏也许就源自大自然吧。

父亲爱读书看报。他回家后的第一件事便是搬把圈椅放在老柳树下的石桌旁,沏杯菊花茶——野菊花山里多的是,坐在圈椅里读起来。嬉闹是孩子的天性,尤其是像我这样天不怕地不怕的顽童。不过,父亲读书的时候,我是不敢疯的。一边悄悄地玩耍,一边偷偷瞄几眼父亲,渐渐地,我发现父亲读得很陶醉,在书上画着批着什么的。其实,疯玩是影响不了父亲的,只是我那时并不晓得。父亲有时还微笑,父亲虽然不曾打骂过我们,却是个极严肃的人,我寻思,书里究竟有啥稀奇居然能让父亲笑?溜进书房,翻翻父亲刚刚读过的书,都是黑乎乎的字,这些字也“可笑”?这字里一定有什么不可告人的秘密,于是我自觉不自觉地开始认字了。

认字稍多些的时候,我渐渐从只言片语的小故事里沉醉到长篇里去,到生我养我的这片土地之外的神奇世界漫游了。我读的第一部长篇是儒勒·凡尔纳的《十五小豪杰》,大概是小学二年级吧。书中讲的是15个孩子流落荒岛,后来用风筝飞离荒岛,历尽艰险,最后成了一群小豪杰的故事。书是繁体字,那时简体字我也没认几个,读,不过是结结巴巴连猜带蒙的,主人公的机智勇敢,我倒还能深深地感受到。

这本书情节离奇,加上“看官”之类评书味道的语言,我第一次真切地悟到,这世界上有比玩耍还有趣的事情。就这样,我迷上了书,吃饭时读,路上也读,蹲茅厕也读,被窝里也读。放牛时候,如果遇到雨天,我把牛赶进山洼里,然后冲到山头,寻一块平坦的巨石,把化肥袋子铺在上面,盘着脚,在伞下读了起来。那时候探险、推理、科幻、传奇的书读得多,读得如痴如醉,后来被声嘶力竭的嚷嚷声惊醒,原来牛进了庄稼地。牛糟蹋了那么多庄稼,回到家里,教训是免不了的了,但我没有敢辩说是因为读书。读书实在是一件妙不可言的事。有人说读书“如雨后睹绚烂彩虹,如江岸沐温馨春风,如清晨饮清爽香茗”,这可能是年龄稍大的孩子或成年人读书的感觉吧,我那时读书,感觉就像是踩着彩虹桥去跨在弯弯的月亮上摇啊摇的。

父亲是个教书先生,在盆地里也算个小有名气的作家了。他教语文,教自然,也教美术,他的大书柜自然也是个杂货铺。我与语言文字打交道,就是从与这杂货铺结缘开始的。杂货铺里有《格林童话》《钢铁是怎样炼成的》《从地球到月亮》《唐诗选》之类的文学书,也有《东周列

国志》《三国演义》《说岳全传》之类的演义书，也有《上下五千年》《史记》之类的历史故事书，也有《十万个为什么》《趣味数学》《新科学》《本草纲目》之类的科学书，等等。这些书，有的我一翻就入迷了，有的翻来翻去也不懂，便不感兴趣了，不过，有外人在跟前我还是煞有介事地读的。《本草纲目》是一部医学书，小孩子自然不感兴趣，但在随便翻翻中，我知道了李时珍写这部书很不容易，花了三十多年，中国人读它，外国人也读它。奇怪的是，我没有从医，却莫名其妙地懂一点医道，大概是与此有关吧。

我不怎么热乎书的时候，书柜好像没有落锁，迷上了书后，好像是突然落了锁。这书柜就像一块巨大的磁力方石，越是上锁就越有魔力。忽然发现，锁没有直接锁在门扣上，倒是门扣用一条松弛的链子穿过，再用锁锁着链子，可以“偷”书的哟！手伸进柜缝，能取出中间的书，但取两边的书就不容易了。我想了一个法子，用铁丝钩想看的书。书钩出来容易，要还回去就不那么容易了。有次把书弄破了，心里打鼓了一两天，很快察觉打鼓是不必要的，父亲只是看了看那本书，就把它放到里面去了。

不久，我又发现，隔几天书柜中间总摆着一些我没有读过的书。有时书柜也不落锁，再后来就彻底不锁了，倒是父亲时常提醒我，专心读书是好事，但读上二十来分钟，眼睛要向周围望望，多看看绿叶啦青草什么的。有朋友说我读书写文章没明没夜的，却总不见我近视，很是嫉妒也很是纳闷。这可能得益于这一习惯吧。现在想想，书柜的落锁与开放，那是父亲教子读书的苦心与智慧。

有时，我也和父亲坐在老槐树下读书。父亲引导我怎么读书，起初让我点点画画一些词呀句呀段落呀的，后来让我写写自己的想法。父亲爱惜书是有名的，有个亲戚还书时不小心把书散落到泥地上，父亲心疼了好一阵子，但他从不在意我在书上画呀圈呀的。就这样，快上中学的时候，书柜里的书我几乎读了遍，尽管许多我还似懂非懂的，却隐隐约约感觉到有些知识老师似乎没有我懂的多。

父亲也让我读些报刊，给我订有《文学故事报》《中国少年报》《少年文艺》《少年科学》《向阳花》，等等。书是文明的沉淀，报刊虽不及书厚重，却是一扇通向新世界的窗口，读读报刊能呼吸到清新的空气。父亲读报有个习惯，哪篇文章写得精彩了，就把它剪下来，那时候山里没有复印机，若背页也有不错的文章，父亲就把它抄下来，然后，剪裁的和抄写的文章都贴在不用的课时计划里。父亲挑选的这些文章，更多的是让我们兄妹读。我迷上文学，可能就与父亲剪裁《文汇报》里的连载故事有关吧。

父亲爱写点东西，在我刚上小学二年级时，也硬让我开始写。那时候，我连“观察”“具体”之类观念都还没弄明白，不过，写的无论长短，父亲都要细细看的，哪处写得好或不妥，都一股脑儿指出来，批改的比我写的还要多。不知不觉，我想什么就能写什么了。父亲从来没有给我买过作文书，但我的作文向来都不差。老师评讲作文时，大多是读我的作文，学校出校刊也常

常有我的“大作”。语文老师在我日记、作文里批语说“有很好的文学素养”“希望将来能成为什么什么”的。我因此陶醉了。

感觉良好的我，很快就得到了教训。我写了一篇两万余字的小说，自以为非常完美，寄给了父亲，“谦虚”地让他给提点意见。父亲读了三遍，没有改一个字，只是在文末批了四个字：“华而不实！”要知道，那篇小说班里超过三分之一的同学都抄在笔记本里，连写作老师也大大赞赏。看到批语，我是多么沮丧啊！父亲料到我会失落，随批寄来一封信，信中说：“孩子，浮躁是成不了大器的！曹雪芹披阅十载，增删五次，写就《红楼梦》，‘字字看来皆是血’……福楼拜著《包法利夫人》，一天只写几百字，千锤百炼，字斟句酌，字字如珠……这些作品都是可以传世的。语言可以写得华丽，但不能没有思想，缺乏思想深度的语言，就像一件陈列在商店里而永远售不出去的漂亮衣服，好看而无用。缺乏思想沉淀，无论语言和技巧如何绝妙，无论长短，那就是废纸一张……大学里的书很多，你可以多读些经典。经典是有灵魂的，灵魂就是那不朽的思想。不想做整脚的作者，就要使你的作品有影响人的灵魂的思想；不想做平庸的批评家，就要使你的评论具有独到的前瞻的震撼人的观点……”看似说教，对我的影响却是刻骨铭心而深远的。

当下，出版业可谓繁荣，就我国而言，不说报刊、互联网、电子书、手机阅读，单是出版纸质新书，2000~2012年就达1890375种，全球历年出版的新书就更多了，加上流传下来的“古书”，数量之巨是无法想象的。不说读了，就是一本一本本地数，我们一辈子恐怕也数不清。繁荣的背后，是品质的良莠不齐，浩瀚书海不乏有让你手不释卷的佳作，但更多的书是你不需要读的，或者就是粗制滥造，根本就不值得读。不知什么时候，国民迷上了出书，于是乎，但凡能写几个字的会说几句的都能出书了！这样的书，能读吗？生命是有限的，时间是宝贵的。作为学子，我们要选择那些必读的学业性书和能使我们受益无穷的经典书来读。

“品读经典”的入选作品，很早时候，编写者就寄给我了，这些作品就像白玉盘里颗颗璀璨耀眼的珍珠，许多作品令我沉吟至今。我不想刻意溢美“品读经典”，但编写者的两句话的确吸引了我：“读经典，给心灵痛痛快快洗个澡；品经典，让审美如痴如醉做个梦！”这话说到了点子上。经典就像一泓思想圣水，浸润其中，给心灵痛痛快快洗个澡，灵魂就会得以升华。用经典滋养灵魂，那可没准儿，你也能成为一代大家的。

驻笔时，我想起了冰心赠给读者的话：“读书好，多读书，读好书。”读者读经典，往往不觉其美，或不知其所以美，若读了“品读经典”，你会觉其美，也知其所以美。于是乎，我觉得冰心赠语也可以这么说：“读书好，好读书，多读书，读好书，会读书！”

是为序，与学子共勉。

汗青 于静心斋  
2013年5月22日



# 目 录

与书结缘	001
<b>自由精神</b>	
不自由,毋宁死	◇[美国]帕特里克·亨利 002
只有民主的波兰才能获得独立	◇[德国]马克思 008
争取人类自由的最后一战	◇[英国]埃米琳·潘克赫斯特 016
我们已遍地燃起自由的希望	◇[古罗马]西塞罗 021
<b>美丽家园</b>	
我要发言	◇[加拿大]珊文·铃木 028
地球的极限	◇[意大利]奥雷利奥·佩西 037
地球意识宣言	◇[匈牙利]欧文·拉兹洛 045
保护环境是全世界人民的工作	◇[美国]丽莎·杰克逊 051
<b>和平之音</b>	
为自由而战斗	◇[美国]卓别林 059
最后演说	◇[法国]让·饶勒斯 065
论与北美的和解	◇[英国]埃德蒙·伯克 072

**不朽宣言**

中国人民站起来了

◇[中国]毛泽东 089

奴隶制就是战争本身

◇[美国]约翰·罗克 97

希望

◇[法国]弗朗索瓦·密特朗 104

共同建设一个新南非

◇[南非]纳尔逊·曼德拉 109

**文学魔力**

想象的力量

◇[英国]J·K·罗琳 116

人类一思索,上帝就发笑

◇[法国]米兰·昆德拉 121

我什么时候会被炸得粉身碎骨

◇[美国]威廉·福克纳 130

**外交风采**

在答谢宴会上的祝酒词

◇[美国]理查德·尼克松 136

让孩子们尽量享受这个良宵

◇[英国]温斯顿·丘吉尔 141

埃塞俄比亚的立场

◇[埃塞俄比亚]海尔·塞拉西 146

与祖国生死与共

◇[加拿大]罗伯特·博登 152

**人格魅力**

人,有目标就不会绝望

◇[法国]弗朗索瓦·莫里亚克 158

美丽的微笑与爱

◇[印度]特蕾莎 164

失败的是我不是你们

◇[美国]约翰·麦凯恩 169

论气节

◇[中国]朱自清 175

**校园之声**

你,并不特别

◇[美国]小戴维·麦卡洛 184

你不能没有激情与勇气

◇[美国]唐纳德·基奥 193

独立的意义

◇[日本]福泽谕吉 201

看书,还是打麻将

◇[中国]胡适 206

**特别时刻**

在饯别宴会上的演说

◇[英国]狄更斯 212

在听取判决前的演说

◇[美国]尤金·维克托·德布斯 218

让我们前进吧

◇[法国]拿破仑·波拿巴 225

后 记

229



# 自由精神

## ● 不自由，毋宁死

芳草地 自由与生命

## ● 只有民主的波兰才能获得独立

智慧树 失败本身就包含着胜利

## ● 争取人类自由的最后一战

芳草地 妇女从未想到会恨生为女儿身

## ● 我们已遍地燃起自由的希望

芳草地 对威勒斯的控告

# 不自由，毋宁死

◇[美国]帕特里克·亨利

## 读点

观点鲜明，态度坚定，逻辑性强，说理透彻。  
充满激情，情绪随着演讲的推进而激愤，富有鼓  
动性。

### 演讲背景：

帕特里克·亨利，美国独立战争时期的自由主义者，美国革命时期杰出的演说家和政治家。著名的《独立宣言》的主要执笔者之一。

18世纪中叶，北美要求独立的呼声越来越高，英国政府采用各种手段，力图维持它与北美殖民地的宗主国关系。1770年3月5日，英军在波士顿向手无寸铁的市民开枪，制造了震惊北美的“波士顿惨案”。1775年3月，英国军队在波士顿街道上又制造了屠杀市民的暴行。然而，殖民地某些人由于在利益上与英国有联系，主张效忠英国；有些人对未来漠不关心，他们愿意向任何一方出售商品，谁给的价钱高就卖给谁；有些人对于反抗英国感到悲观，极力主张和解。

北美殖民地正面临历史性抉择——要么拿起武器，争取独立；要么妥协让步，甘受奴役。弗吉尼亚州为向第二次大陆会议派出代表而召开了一次议会。1775年3月23日，亨利在会上发表了这篇著名演说，亨利以敏锐的政治家眼光，饱满的爱国激情，以铁的事实驳斥了主和派的种种谬误，阐述了武装斗争的必要性和可能性。

### 主席先生：

没有人比我更钦佩刚刚在会议上发言的先生们的爱国精神与见识才能。但是，人们常常从不同的角度来观察同一事物。因此，尽管我的观点与他们截然不同，我还是要毫无顾忌、毫无保留地讲出自己的观点，并希望不要因此而被认为是对先生们的不

批：“没有人比我更”，表明钦佩之情，为表明自己观点服务。

批：“截然不同”“毫无顾忌”“毫无保留”，鲜明表达态度，并强调必须讲出自己的观点。

敬。此时不是讲客气话的时候，摆在各位代表面前的是国家存亡的大问题，我认为，这是关系到享有自由还是蒙受奴役的大问题。鉴于它事关重大，我们的辩论应该允许各抒己见。只有这样，我们才有可能搞清事物的真相，才有可能不辱于上帝和祖国所赋予我们的伟大使命。在这种时刻，如果怕冒犯各位的尊严而缄口不语，我将认为自己是对祖国的背叛和对比世界上任何国君都更为神圣的上帝的不忠。

主席先生，沉湎于希望的幻觉是人的天性。我们有闭目不愿正视痛苦现实的倾向，有倾听女海妖（注：女海妖，指希腊神话中的海妖塞壬三姐妹，人身鸟足，她们常用美妙的歌声引诱过往船员，待船只触礁后，把他们化为牲畜）的感人歌声的倾向，可那是能将人化为禽兽的感人的歌声。这难道是在这场为获得自由而从事的艰苦卓绝的斗争中，一个聪明人所应持的态度吗？难道我们愿意做那种对这关系到是否蒙受奴役的大问题视而不见充耳不闻的人吗？就我个人而论，无论在精神上承受任何痛苦，我也愿意知道真理，知道最坏的情况，并为之做好一切准备。

我只有一盏指路明灯，那就是经验之灯，除了以往的经验以外，我不知道还有什么更好的方法来判断未来。而即要以过去的经验为依据，我倒希望知道，十年来（注：十年来，自1765年英国通过《印刷税法案》以对北美十三州殖民地加强压榨与控制以来，双方争执与谈判进行了十年）英国政府的所作所为中有哪一点足以证明先生们用以欣然安慰自己及各位代表的和平希望呢？难道就是最近接受我们请愿时所流露出的阴险微笑吗？不要相信它，先生，那是在您脚下挖的陷阱。不要让人家的亲吻把您给出卖了。（注：典出《圣经·新约·马太福音》26章，47~49节。耶稣的门徒犹大在带领犹太的祭司司长等人前去逮捕耶稣时，犹大先上前假惺惺

批：阐明问题的严重性，为听众接受自己观点作铺垫。“我”的演讲事关国家存亡的大问题，就不能再顾虑对他人的不敬而“缄口不语”。演讲可谓入情入理。

批：用女海妖歌声诱人的传说，形象写出了人们不愿正视痛苦现实的天性。

批：连用两个反问句，起到了警醒听众和突出的作用，表达了沉湎于幻想和不愿正视痛苦现实不是我们应持的态度。

批：只有敢于承受痛苦并知晓有关情况，才能做好准备。

批：通过反问，揭示了英国政府和平外衣掩盖下的各种阴谋和卑劣行径，引导听众清醒理智地认识现实，不要再执迷不悟。

批：化用《圣经》中的典故，形象地撕开英国政府的阴险嘴脸，给听众以警醒。

地给了耶稣一吻,作为暗号,以使捉捕的人知道谁是耶稣)请诸位自问,接受我们请愿时的和善微笑与这如此大规模的海、陆战争准备是否相称?难道舰艇和军队是对我们的爱护和战争调停的必要手段吗?难道为了解决争端,赢得自己的爱而诉诸武力,我们就应该表现出如此的不情愿吗?我们不要自己欺骗自己了,先生,这些都是战争和征服的工具,是国君采取的最后争执手段。主席先生,我要向主张和解的先生请教,这些战争部署究竟意味着什么?如果说其目的不在于迫使我们屈服的话,那么哪位先生能指出其动机所在?在我们这块土地上,还有哪些对手值得大不列颠征集如此规模的海陆军队吗?不,先生,没有其他对手了。一切都是针对我们而来,而不是针对别人。英国政府如此长久地锻造出的锁链要来桎梏我们了,我们该何以抵抗?还要靠辩论吗?先生,我们已经辩论十年了,可辩论出什么更好的抵御措施了吗?没有。我们已从各种角度考虑过了,但一切均是枉然。难道我们还要求救于哀告与祈求吗?难道我们还有什么更好方法未被采用吗?无须寻找了,先生,我恳求您,千万不要自己欺骗自己了。我们已经做了应该做的一切,来阻止这场即已来临的战争风暴。我们请愿过了,我们抗议过了,我们哀求过了,我们也曾拜倒在英国王的宝座下,恳求他出面干预,制裁国会和内阁中的残暴者。可我们的请愿受到轻侮,我们的抗议招致了新的暴力,我们的哀求被人家置之不理,我们被人家轻蔑地一脚从御座前踢开了。事到如今,我们再也不能沉迷于虚无缥缈的和平希望之中了。希望已不能存在!假如我们想得到自由,并拯救我们为之长期奋斗的珍贵权力的话;假如我们不愿彻底放弃我们长期所从事的,曾经发誓不取得最后的胜利而决不放弃的光荣斗争的话,那么,我们必须战斗!我再重复一遍,必须战斗!

批:几个问句明确指出了英国政府采取武力的敌对实质。

批:用反问和陈述相结合的句式,十分鲜明地告诉听众,靠辩论没有用,靠哀告和祈求也没有用。

批:用铁的事实证明一切和平手段都已经无济于事,再谈和平解决问题那都是自己欺骗自己,我们再也不能沉迷于虚无缥缈的和平希望之中。

批:旗帜鲜明地表明自己的主张,强调我们“必须战斗”,使自己的观点更突出。

我们的唯一出路只有诉诸武力,求助于战争之神。

主席先生,他们说我们的力量太单薄了,不能与如此强大凶猛的敌人抗衡。但是,我们何时才能强大起来呢?是下周,还是明年,还是等到我们完全被缴械,家家户户都驻守着英国士兵的时候呢?难道我们就这样仰面高卧,紧抱着那虚无缥缈的和平幻觉不放,直到敌人把我们的手脚都束缚起来的时候,才能获得有效的防御手段吗?先生们,如果我们能妥善利用自然之神赐予我们的有利条件,我们就不弱小。如果我们三百万人民(注:三百万人民,这是1775年13个州居民的总数,而当时英国的人口则10倍于此)在自己的国土上,为神圣的自由事业而武装起来,那么任何敌人都是无法战胜我们的。此外,先生们,我们并非孤军作战,主宰各民族命运的正义之神,会号召朋友们为我们而战。先生们,战争的胜负不仅仅取决于力量的强弱,胜利永远属于那些机警的、主动的、勇敢的人们。况且,我们已没有选择余地了。即使我们那样没有骨气,想退出这场战争,也为时晚矣!我们已毫无退路,除非甘愿受屈辱和奴役!囚禁我们的锁链已经铸就,波士顿草原上已经响起镣铐的叮当响声。(注:波士顿市为当时反英情绪最激烈的地区。1773年以抗议英国对殖民地课茶税为目的的波士顿茶党事件爆发后,英军以武力占据了该城市,并以之为据点向殖民地各州进击)战争已不可避免——那么就让它来吧!我再重复一遍,就让它来吧!

回避现实是毫无用处的。先生们会高喊:和平!和平!但和平安在?实际上,战争已经开始,从北方刮来的大风都会将武器的铿锵回响送进我们的耳鼓。我们的同胞已身在疆场了,我们为什么还要站在这袖手旁观呢?先生们希望的是什么?想要达到什么目的?生命就那么可贵?和平就那么甜美?甚至不惜以戴锁链、受奴役的代价来换取吗?全能的

批:摆出另一种错误观点,竖起批驳的靶子。

批:以反问的方式提出不抵抗的严重后果。

批:指出“我们”的有利条件,说明“我们”的力量并不单薄。

批:有地利,更有人和,而且得道多助,那么必将战胜一切敌人。

批:无路可退,就必须战斗!

批:战争不可避免,那么我们就勇敢地迎接战争!

批:设问反问交错运用,语气急促,再次将严峻的形势摆在听众面前,那么,我们必须选择战斗。



上帝啊,阻止这一切吧!在这场斗争中,我不知道别人会如何行事,至于我,不自由,毋宁死! 批:表达“不自由,毋宁死”的主张。

(王立志/译)

## 丢掉幻想,准备战斗

帕特里克·亨利(Patrick Henry,1736年5月29日~1799年6月6日),美国独立战争时期杰出的政治家、演说家和领导人。曾任弗吉尼亚州州长,深受爱戴,被誉为“弗吉尼亚之父”。在反英斗争中发表过许多著名演说。《不自由,毋宁死》这篇脍炙人口的演说在美国革命文献史上占有特殊地位。当时,北美殖民地正面临历史性抉择,要么拿起武器,争取独立;要么妥协让步,甘受奴役。亨利以敏锐的政治家眼光、饱满的爱国激情,以铁的事实驳斥了主和派的种种谬误,阐述了武装斗争的必要性和可能性。从此,“不自由,毋宁死”的口号激励了千百万北美人为自由独立而战,这篇演说也成为世界演说名篇。

在议员中,主张效忠英国的人虽然是少数,但对这极少数人,要靠言辞来打动他们,使他们转变立场,几乎是不可能的。相比之下,主张与英国妥协、避免武力冲突的议员较多,这部分议员是演讲争取的对象。他们主张和解,反对战争的理由主要有两点:一是对英国抱有各种各样的幻想;二是认为英国武力强大,自己势单力薄,万一战争爆发,后果不堪设想。

对此,亨利看得很清楚,他的演讲就是针对保守派和温和分子的,目的是让人们丢掉幻想,准备斗争。为了使议员们接受自己的主张,争取到各方面的理解和支持,他十分注意策略,采用了后发制人、逐层推进的方法。先对发言人的爱国精神和见识才能表示钦佩,接着话锋一转,说明自己的不同观点,不是不敬和冒犯,而是在论及国家大事时不能缄口沉默。他先指出保守派的“沉湎于希望的幻觉”“不愿正视痛苦现实”的心理倾向,以历史事实和英国大兵压境的现实,对他们进行批驳。接下来针对“力量太单薄”、不能与敌人“抗衡”的观点展开说理。随着演讲的逐层展开,语调越来越坚决,言词越来越激烈,最后以“不自由,毋宁死”之警句来表达誓为自由而战的坚定决心。



## 自由与生命

8月的一天下午,天气暖洋洋的,一群小孩在十分卖力地捕捉那些色彩斑斓的蝴蝶,我不由自主地想起童年时代发生的一件印象很深的事情。那时我才12岁,住在南卡罗莱纳州,常常把一些野